Bo derecho laboral na Aruba

Un guia paso pa paso pa trahado (Parti 11)

E salario ta un componente fundamental di e relacion laboral entre un doño di trabao y un empleado. E no ta solamente un recompensa p'e trabao haci, pero tambe un medio di subsistencia crucial. Na Aruba, Codigo Civil ta stipula reglanan cla y specifico tocante pago di salario, conoci como "loon" den e ley Hulandes. Compronde e derecho y debernan aki ta esencial pa tanto dunado di trabao como trahado, pa sigura un relacion laboral husto y transparente. E articulo aki lo explora algun di e aspectonan mas importante di Afdeling 2 "Loon" (Articulo 616 pa 633) di nos Codigo Civil, dunando un bista general riba e temanan principal.

Obligacion di pago y formanan di salario

E base di tur relacion laboral ta e obligacion di e dunado di trabao pa paga salario na su empleado na tempo (Articulo 616). Esaki ta un principio fundamental. Pero, con por paga e salario aki? Articulo 617 ta specifica cu salario mester ta primordialmente den forma di placa. Sinembargo, bou di cierto condicionnan, otro formanan di compensacion ta permiti, specialmente si esaki ta custumber of deseabel pa e naturalesa di e empresa. Esakinan por inclui:

* Articulonan pa uzo personal di e empleado y su famia (cu excepcion di bebida alcoholico y otro substancianan dañino pa salud).
* Uzo di un vivienda, incluyendo airco, awa, gas y electricidad.
* Servicio, facilidadnan y trabao realisa pa of na nomber di e dunado di trabao, manera training, cuminda y hospedahe.
* Papelnan di balor (effecten), reclamonan (vorderingen) y pruebanan di esaki, incluyendo bononan.

Ta crucial pa nota cu e balor asigna na e formanan no-monetario di salario no por ta mas halto cu nan balor real. Si no tin un salario specifico palabra, Articulo 618 ta indica cu e empleado tin derecho riba e salario usual pa trabao similar na momento di cera e acuerdo, of un salario husto determina segun e circunstancianan.

Calculacion, frecuencia y specificacion di pago

Articulo 618a ta duna guia con pa calcula e salario pa dia, dependiendo si e trahado tin un siman laboral di cinco of seis dia, y si e salario ta acorda pa ora, siman of luna. Esaki ta importante pa claridad den calculacionnan. E pago di salario mester tuma luga den moneda legal di Aruba of via transferencia bancario (Articulo 620). Pago den moneda stranhero ta posibel si esaki ta acorda, pero e empleado por exigi pago den moneda local. E dunado di trabao ta obliga pa paga e salario despues cu e periodo di trabao pa cual e salario ta calcula a termina, cu un minimo di un siman y un maximo di un luna como periodo di pago (Articulo 623).

Un aspecto hopi importante pa e empleado ta e specificacion di salario ("loonslip" of "payslip"). Articulo 626 ta exigi cu e dunado di trabao mester duna un resumen por escrito of electronico (cu consentimento di e empleado) cu cada pago. E resumen aki mester detaya e suma total, e componentenan di e salario, y tur deduccion haci. Tambe mester menciona nomber di dunado di trabao y empleado, fecha di cuminsamento di trabao, e periodo cu e salario ta cubri, y e cantidad di ora di trabao acorda.

Si e dunado di trabao no cumpli cu pago na tempo, Articulo 625 ta stipula cu e empleado tin derecho riba un aumento pa motibo di tardansa, cu por yega te na 50% di e suma debi, dependiendo di e cantidad di dianan di retraso.

Salario durante ausencia y otro consideracionnan

Generalmente, no ta paga salario pa tempo cu e empleado no a traha (Articulo 627). Sinembargo, tin excepcionnan importante. Articulo 628 ta bisa cu e empleado ta mantene su derecho riba salario si e no por a traha pa un motibo cu rasonablemente ta pa cuenta di e dunado di trabao. Tambe, e empleado tin derecho riba salario pa un tempo cortico den caso di obligacionnan legal (manera votamento) of circunstancianan special y fuera di su culpa, manera fayecimento di un familiar cercano of parto di su casa/pareha.

Den caso di enfermedad of accidente (Articulo 629), e empleado ta mantene derecho riba salario pa un periodo relativamente cortico, cu un minimo di seis siman, bou di cierto condicionnan. Pa empleadonan femenino, Articulo 629a ta garantisa verlof di embaraso y parto cu pago completo di salario pa un total di maximo 12 siman. Articulo 629b ta duna e empleado masculino derecho na dos dia di verlof paga dentro di cuater siman despues di e parto di su casa of pareha.

Finalmente, ley ta proteha e salario di e empleado. Articulo 631 ta declara nulo cualkier acuerdo unda e dunado di trabao ta retene sumanan di salario sin autorisacion, of ta obliga e empleado pa gasta su salario den un manera specifico. Articulo 632 ta limita e posibilidad di e dunado di trabao pa haci "verrekening" (descuento di debenan) cu e salario, y Articulo 632a ta pone limitacionnan na embargo riba salario pa proteha un entrada minimo pa e empleado.

Conclusion

E leynan tocante salario na Aruba ta diseña pa crea un ekilibrio entre e interesnan di e dunado di trabao y e proteccion di e empleado. Ta fundamental cu ambos partido ta consciente di nan derechonan y obligacionnan. For di e obligacion di pago na tempo, e formanan permiti di salario, e specificacionnan riba e recibo di pago, te na e reglanan pa pago durante ausencia y e limitacionnan riba deduccion y embargo, Codigo Civil ta ofrece un cuadro legal detaya. Pa empleadonan, conoce e reglanan aki ta nifica cu nan por sigura cu nan ta ricibi un trato husto y e compensacion corecto pa nan labor. Pa dunadonan di trabao, cumplimento cu e leynan aki no solamente ta evita problema legal, pero tambe ta contribui na un ambiente laboral positivo y productivo.

Den caso di duda of disputa, semper ta recomendabel pa busca conseho legal of informacion. Pa mas pregunta riba e topiconan aki of pa guia specifico, por semper tuma contacto cu Departamento di Labor (DAO), bo sindicato preferi of un hurista specialisa den ley laboral. Por haya mas informacion relevante tambe riba e website oficial di Departamento di Labor: daoaruba.com.